



Attic Inscriptions
Online

**SHORT TEACHING GUIDE TO MATERIALS
AVAILABLE ON ATTIC INSCRIPTIONS ONLINE**

Second edition

S. D. Lambert

AIO Papers no. 10
January 2020

AIO Papers

Published by Attic Inscriptions Online, 97 Elm Road, Evesham, Worcestershire,
WR11 3DR, United Kingdom.

Editor: Professor S. D. Lambert (Cardiff)

Advisory Board: Professor J. Blok (Utrecht)

Dr. P. Liddel (Manchester)

Professor P. Low (Durham)

Dr. A. P. Matthaiou (Athens)

Professor S. Douglas Olson (Minnesota)

Professor P. J. Rhodes (Durham)

© Attic Inscriptions Online 2020

(First edition 2019)

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, without the prior permission in writing of Attic Inscriptions Online, or as expressly permitted by law, or under terms agreed with the appropriate reprographic rights organisation. Enquiries concerning reproduction should be sent to Prof. S. D. Lambert at the above address or via the contact given at www.atticinscriptions.com.

ISSN 2054-6769 (Print)
ISSN 2054-6777 (Online)

1. INTRODUCTION/HINTS ON USE OF THE SITE

Introduction

AIO is a continuously evolving work in progress. As of 27 January 2020 there were 1783 inscriptions on AIO:

<https://www.atticinscriptions.com/browse/bysource/>

supported by eleven AIO Papers:

<https://www.atticinscriptions.com/papers/>

nine volumes of Attic Inscriptions in UK Collections (AIUK):

<https://www.atticinscriptions.com/papers/aiuk/>

and eight videos on the AIO YouTube channel:

<https://www.youtube.com/channel/UCoavdbYcrROujQD7qITwWMQ>

This short guide is designed to help you make the most of these materials, by means of some general “Frequently Asked Questions”, followed by a list of key inscriptions relevant to specific topics.

Q1. Where can I find a general introduction to Attic inscriptions and AIO?

A1. There is as yet no general introduction to Attic inscriptions on AIO. However, there is an introduction entitled, “Attic Epigraphy”, from the forthcoming *Oxford Handbook to Greek Epigraphy* (ed. N. Papazarkadas), available at <https://cardiff.academia.edu/StephenLambert>.

A video of a lecture discussing the rationale and purpose of AIO, delivered at the British School at Athens in March 2018, is available on the BSA YouTube channel: <https://www.youtube.com/watch?v=gfvdQjqbwk&feature=youtu.be>

Q2. How do I find the inscription I am looking for?

A2. There are two main ways, using the “Browse” and “Search” functions, highlighted in red on the left of the Home Page: <https://www.atticinscriptions.com>

If you are looking for a specific inscription to which you have a reference, say ML 14, click on “Browse”, scroll down to “ML” and click on it: <https://www.atticinscriptions.com/browse/bysource/ML/>

In the list that then appears click on ML 14 and you will find there a translation of that inscription, with key data about the inscription and explanatory notes in the right-hand column (you will need to scroll down to find the notes):

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/ML/14>

If you want to see a Greek text of the inscription click on the rubric “Greek text” in the upper right corner of the screen. Note: AIO usually supplies its own Greek texts only for inscriptions in UK Collections or where an up-to-date Greek text is not available in open access online elsewhere. For most inscriptions AIO links to a Greek text available on another site, such as PHI or IG online. E.g. for a Greek text of <https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGII31/292> click on the rubrics “PHI” or “IG Online” upper right.

For an example of a Greek text on AIO for an inscription in a UK Collection see <https://www.atticinscriptions.com/inscription/AIUK3/1>

For an example of a Greek text supplied because no up-to-date text is available online in open access elsewhere <https://www.atticinscriptions.com/inscription/Rationes/stele-1> (Where the Greek text translated on AIO does not correspond to a text available anywhere else at all, including in hard copy, the inscription is designated by an AIO number)

You can also find inscriptions by Date, Findspot, Inscription Type, Monument Type, Original Location, Present Location and Publication Date on AIO. Simply click the relevant category in the upper right corner of the browse page:

<https://www.atticinscriptions.com/browse/bysource/>

<https://www.atticinscriptions.com/browse/bydate/>

<https://www.atticinscriptions.com/browse/byfindspot/>

<https://www.atticinscriptions.com/browse/byinscriptiontype/>

<https://www.atticinscriptions.com/browse/bymonumenttype/>

<https://www.atticinscriptions.com/browse/byoriginallocation/>

<https://www.atticinscriptions.com/browse/bycollection/>

<https://www.atticinscriptions.com/browse/bypublicationdate/>

Alternatively, you can search for specific (English) words. Click on the rubric “Search” to the left of the home page and you will reach the following screen:

<https://www.atticinscriptions.com/search/>

Enter the search term in the box to the right and click on “Search” below, or for more complex searches click on “Advanced Search”:

<https://www.atticinscriptions.com/search/advanced/>

Q3. What if my reference is out-of-date?

A3. If you click on an out-of-date reference, you will always be lead to an up-to-date translation. E.g. “ML 14” will lead you not to the text of that inscription as contained in Meiggs and Lewis’ outdated collection, but to an up-to-date text and translation: <https://www.atticinscriptions.com/inscription/ML/14>

Q4. How do I know how up-to-date the translation on AIO is?

A4. Under the notes at the bottom of the right side bar the date a translation was added to AIO is given and the date it was updated. Thus, for example, the translation, <https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGI3/84> was added 29 Jul 2014 and last updated on 27 Dec 2019.

Q5. What if I spot a mistake or have a question?

A5. Under the dates added and updated (see Q4) is a feedback button.

Q6. Who is responsible for the translation and notes on AIO?

A6. The name of the translator or translators is given in the right side bar for each translation. Normally the same individual(s) are responsible for the notes (where this is not the case this is made clear, e.g. by including the initials of the person responsible for a note at the end of the note). Stephen Lambert is overall editor, and translations and notes (and all AIO and AIUK Papers) are also scrutinised by members of AIO’s Advisory Board (listed at <https://www.atticinscriptions.com/about/> under AIO People). We aim to make our translations and notes as accurate as possible, but inevitably sometimes mistakes creep in, and we are very grateful to readers for pointing these out (<https://www.atticinscriptions.com/contact/>).

Q7. What about photographs of the inscriptions?

A7. We are limited in the photographs we can install directly on AIO by copyright, but where photographs of an inscription (or of a drawing or squeeze or other information) are available online on other sites we link to them. E.g. AIO links to 5 images of <https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGI3/4> on three different sites (links in right side bar under names of translators)

For inscriptions discovered in the excavations of the Athenian Agora there is a particularly rich body of material available on the Agora Excavations website. See e.g. <https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGII31/1334>

In addition AIO has begun posting its own images directly onto the site, mainly of inscriptions in UK collections, e.g. <https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGII2/450> (links in right side bar under names of translators)

Q8. What if an inscription is not on AIO?

A8. Though a good proportion of the most commonly cited inscriptions are now on AIO, we are still working to expand coverage. Typically new material is released ca. four times a year (announced in “AIO Updates” in right side bar of homepage: <https://www.atticinscriptions.com>)

2. ATHENIAN EMPIRE AND PELOPONNESIAN WAR

Listed below are some key inscriptions relating to the Athenian Empire and the Peloponnesian War. Other key inscriptions of 478-403 BC can be found by scrolling through <https://www.atticinscriptions.com/browse/bysource/OR/>.

For a wider selection of inscriptions pre-dating 403 BC scroll through <https://www.atticinscriptions.com/browse/bysource/IGI3/> or browse or search the site by date: <https://www.atticinscriptions.com/browse/bydate/>.

Athenian Tribute Lists 454/3 BC: <https://www.atticinscriptions.com/inscription/OR/119a>

Athenian Tribute Lists 442/1 BC: <https://www.atticinscriptions.com/inscription/OR/119b>

Athenian Tribute Lists 434/3 BC: <https://www.atticinscriptions.com/inscription/OR/119c>

Athenian Tribute List 418/7 BC(?): <https://www.atticinscriptions.com/inscription/OR/168>

Athenian Regulations for Erythrai, 454-450 BC?:

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/OR/121>

Decree about Hestiaia (446/5?)

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/AIUK42/3>

The Chalkis Decree (446/5 or 424/3 BC):

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/OR/131>

<https://www.atticinscriptions.com/papers/aio-papers-8/>

Cyprus from Karpathos, 445-430 BC:

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/OR/136>

Decrees about treaties with Rhegion and Leontinoi 433/2 BC:

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/OR/149a>

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/OR/149b>

Decrees about the tribute of the Delian League (“Kleonymos’ Decree”), 428-425 BC:

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/OR/152>

Decrees about reassessment of tribute of Delian League (“Thoudippos’ Decrees”), 425/4 BC: <https://www.atticinscriptions.com/inscription/OR/153>

<https://www.atticinscriptions.com/papers/aio-papers-8/>

Decree about tribute of Delian League (“Kleinias’ Decree”), 425/4 or a little later:
<https://www.atticinscriptions.com/inscription/OR/154>

Treaty between Athens and Halieis, 424/3 BC [in Fitzwilliam Museum, Cambridge]:
<https://www.atticinscriptions.com/inscription/AIUK3/1>
video: <https://www.youtube.com/watch?v=vHmUlnhWFCo&feature=youtu.be>

Decrees relating to the Sicilian expedition, 415 BC:
<https://www.atticinscriptions.com/inscription/OR/171>

Decree enforcing use of Athenian coins, weights and measures, ca. 414 BC?:
<https://www.atticinscriptions.com/inscription/OR/155>

Sale of property confiscated from those condemned for mutilating the Herms and profaning the Mysteries, 414 BC:
<https://www.atticinscriptions.com/inscription/OR/172a>
<https://www.atticinscriptions.com/inscription/OR/172b>
<https://www.atticinscriptions.com/inscription/OR/172c>

3. ATHENIAN POLITICAL HISTORY 403/2-353/2 BC

The following laws and decrees of 403/2-353/2 BC are currently on AIO:

Honours for Samians, 403/2 BC: <https://www.atticinscriptions.com/inscription/AIO/796>

Restoration to Thasians of proxeny destroyed by Thirty, shortly after 403/2 BC
<https://www.atticinscriptions.com/inscription/OR/177b>

Honours for Athenian members of resistance to Thirty, 401/0 BC
<https://www.atticinscriptions.com/inscription/AIO/1190>

Honours for foreign resisters to Thirty, 401/0 BC
<https://www.atticinscriptions.com/inscription/AIO/1191>

Alliance with Boeotians, 395 BC
<https://www.atticinscriptions.com/inscription/AgoraXVI/34>

Decree honouring Sthorys of Thasos, 394/3 BC
<https://www.atticinscriptions.com/inscription/AIO/1240>

Decree honouring Dionysios of Syracuse, 394/3 BC
<https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGII2/18>

Decree honouring Euagoras of Salamis, 394/3 BC
<https://www.atticinscriptions.com/inscription/AIUK42/7>

Decree honouring a man from Argos, 403-390 BC
<https://www.atticinscriptions.com/inscription/AIUK42/8>

Decree for Erythrai, 387/6 BC?
<https://www.atticinscriptions.com/inscription/AIO/818>

Decree for Klazomenai, 387/6 BC?
<https://www.atticinscriptions.com/inscription/AIO/800>

Honours for Phanokritos of Parion, 386/5 BC
<https://www.atticinscriptions.com/inscription/AIO/801>

Honours for Straton of Sidon, 394-386 BC?
<https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGII2/141>

Alliance with Chios, 384/3 BC
<https://www.atticinscriptions.com/inscription/AIO/802>

Decree inviting states to join Second Athenian League, 378/7 BC
<https://www.atticinscriptions.com/inscription/RO/22>

Decree admitting Methymna to Second Athenian League, 378/7 BC ?
<https://www.atticinscriptions.com/inscription/RO/23>

Decree admitting Corcyra etc. to Second Ath. League, 375/4 BC
<https://www.atticinscriptions.com/inscription/AIO/805>

Law on approvers of silver coinage, 375/4 BC
<https://www.atticinscriptions.com/inscription/AIO/819>

Law on grain tax from Lemnos, Imbros and Skyros, 374/3 BC
<https://www.atticinscriptions.com/inscription/RO/26>

Decrees on Paros, 373-371 BC
<https://www.atticinscriptions.com/inscription/RO/29>

Decrees for Mytilene, 369-367 BC

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/RO/31>

Decree for Dionysios I of Syracuse, 369/8 BC

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/AIO/806>

Decree for alliance with Dionysios I of Syracuse, 368/7 BC ?

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/AIO/807>

Decree honouring a seer (?), 368-339 BC:

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/AIUK42/9>

Decree to protest to Aitolian League 367/6 BC

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/RO/35>

Honours for Menelaos the Pelagonian, 363/2 BC

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/RO/38>

Decree for Ioulis, 363/2 BC

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/RO/39>

Alliance with Peloponnesian cities following battle of Mantinea, 362/1 BC

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/RO/41>

Alliance with Thessalian federation, 361/0 BC

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/RO/44>

Alliance with Thracian kings, 357 BC (will be revised shortly)

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/RO/47>

Alliance with Karystos, 357/6 BC

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/RO/48>

Decree for Andros, 357/6 BC

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/RO/52>

Alliance with Thracian, Paionian and Illyrian kings, 356/5 BC (will be revised shortly)

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/RO/53>

Decree on cult of Asklepios in Piraeus, Early-iv BC

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/AIO/1318>

Decrees on ochre from Keos, Mid-iv BC

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/RO/40>

Law concerning repairs at Brauron, 354/3-343 BC

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/SEG/52104>

4a. ATHENIAN POLITICAL HISTORY 352/1-322/1 BC

The 281 laws and decrees of this period are on AIO at

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGII31/292> -

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGII31/572>

To find relevant inscriptions in RO scroll through from

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/RO/58>

to <https://www.atticinscriptions.com/inscription/RO/100>

4b. ATHENIAN POLITICAL HISTORY 321/0-168/7 BC

Coverage of 321/0-301/0 BC is patchy so far. On the regime of Demetrios of Phaleron, 317-307 BC, see <https://www.atticinscriptions.com/inscription/AIUK2/1>

For brief discussion of the succeeding “democratic” regime of 307/6-301/0 BC see:

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/AIUK2/2>

For the decree of 307/6 BC honouring Lykourgos of Boutadai see:

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGII2/457-3207>

There is a full set of the decrees of 300/299-230/229 BC, but largely without annotation:

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGII31/844> -

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGII31/1134>

See also <https://www.atticinscriptions.com/inscription/IRhamn/1> -

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/IRhamn/17>

AIO has a full set of annotated decrees of 229/8-168/7 BC,

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGII31/1135> -

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGII31/1461>

There is also a discussion of the decrees of 229/8-198/7 BC in

<https://www.atticinscriptions.com/papers/aio-papers-4/>

5. ATHENIAN RELIGION

General: AIO includes the 39 Attic inscriptions in *Collection of Greek Ritual Norms* with links to *CGRN*:

<https://www.atticinscriptions.com/browse/bysource/CGRN/>

Eleusinian Mysteries: <https://www.atticinscriptions.com/inscription/OR/106>

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/AIUK42/17>

Eleusinian Cult in demes: <https://www.atticinscriptions.com/inscription/CGRN/103>

Panathenania: <https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGI3/507>

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/RO/81>

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/RO/94>

Honours for girls who worked on the robe for Athena, 108/7 BC [in Petworth House]:

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/AIUK1/1>

video: <https://www.youtube.com/watch?v=EapNDZqilF8&feature=youtu.be>

arrephoroi: <https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGII2/3488>

Thesmophoria: <https://www.atticinscriptions.com/inscription/CGRN/78>

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/CGRN/79>

Decrees honouring priests and priestesses:

<https://www.atticinscriptions.com/browse/bysource/PriestsandPriestesses/>

Public responsibilities of priestesses: <https://www.atticinscriptions.com/papers/aiuk-42/>,
no. 1

Foreign cults: (Bendis) <https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGI3/136>

(Merchants of Kition) <https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGII31/337>

Sacrificial calendars: via notes to <https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGI3/232>

Examples: (Thorikos) <https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGI3/256bis>

(Marathonian Tetrapolis) <https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGII2/1358>

Administration of temple of Apollo on Delos [in Fitzwilliam Museum, Cambridge]:

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/AIUK3/3>

video: <https://www.youtube.com/watch?v=BPpX-piKdPs&feature=youtu.be>

6. ATHENIAN DEMOCRACY

The revision of Athenian law at the end of the 5th century:

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/OR/183a>

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/OR/183b>

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGI3/236a>

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGI3/236b>

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGI3/237>

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/SEG/5248a>

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/SEG/5248b>

Honours for foreigners who had supported the democracy against the Thirty, 401/0 BC:

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/RO/4>

Honours for Athenian members of the resistance against the Thirty, 401/0 BC:

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/Malouchou20102013/115-144>

Earliest deme “decree”: <https://www.atticinscriptions.com/inscription/AIUK41/3>

A complete set of the inscriptions from a single Attic deme, Halai Aixonides, links via the notes to: <https://www.atticinscriptions.com/inscription/RO/46>

Accountability (*euthynai*) in demes:

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGII2/1174>

Law against tyranny, 337/6 BC: <https://www.atticinscriptions.com/inscription/RO/79>

Cult of “Democracy”: <https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGII34/3>

Public arbitration: <https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGII34/24>

Choregic monuments: <https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGII34/460>

Allotment machines: <https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGII34/106>

Regime of Demetrios of Phaleron [in British School at Athens]:

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/AIUK2/1>

7. ATHENIAN DECREES

Overview: <https://www.atticinscriptions.com/papers/aiuk-42/>

Council and Assembly: <https://www.atticinscriptions.com/papers/aiuk-42/>, section 2.2

Decrees honouring Council prytanies. For a fully annotated example of this common genre see:

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGII31/1263> or in more detail at <https://www.atticinscriptions.com/papers/aiuk-42/>, no. 15

<https://www.atticinscriptions.com/papers/aio-papers-9/>

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGI3/515>

Prescripts and dating: <https://www.atticinscriptions.com/papers/aiuk-42/>, sections 2.3, 2.4, 2.5

What decrees get inscribed and why?: <https://www.atticinscriptions.com/papers/aiuk-42/>, sect. 2.6

Historical overview based on decrees in the British Museum:

<https://www.atticinscriptions.com/papers/aiuk-42/>, sect. 2.7

Reliefs on decrees: <https://www.atticinscriptions.com/papers/aiuk-42/>, no. 10

8. ATHENIAN FUNERARY MONUMENTS

Introduction to private Athenian funerary monuments, with links to examples: <https://www.atticinscriptions.com/papers/aiuk-3/> pp. 31-33.

Discussion of the six monuments in the Fitzwilliam Museum:

<https://www.atticinscriptions.com/papers/aiuk-3/> pp. 34-54

A half hour video based on the six monuments in the Fitzwilliam: <https://www.youtube.com/watch?v=-0YOaQn4huY&feature=youtu.be>

Lyme Park:

<https://www.atticinscriptions.com/papers/aiuk-5/>

Leeds City Museum:

<https://www.atticinscriptions.com/papers/aiuk-6/>

Chatsworth:

<https://www.atticinscriptions.com/papers/aiuk-7/>

Broomhall:

<https://www.atticinscriptions.com/papers/aiuk-8/>

9. MILITARY

Crew of Athenian triremes: <https://www.atticinscriptions.com/inscription/OR/190>

Ephebate: <https://www.atticinscriptions.com/inscription/RO/89>

video: <https://youtu.be/xn4jieT2ack>

Dedications by military personnel:

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGII34/243>

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGII34/328>

10. GRAIN SUPPLY

Decrees for Methone, 430/29-424/3 BC:

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGI3/61>

Law on grain tax from Lemnos, Imbros and Skyros, 374/3 BC:

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/RO/26>

Honours for Spartokos and Pairisades, rulers of the Commerian Bosporos, and their brother, Apollonios: <https://www.atticinscriptions.com/inscription/RO/64>

Five decrees honouring Herakleides of Salamis, 330/29-325/4 BC:

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/RO/95>

Early Hellenistic period (honours for Spartokos III):

<https://www.atticinscriptions.com/papers/aiuk-42/>, no. 12

11. SILVER MINES AND COINAGE

Sale of confiscated property and mine leases, 367/6 BC:

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/RO/36>

Decree enforcing use of Athenian coins, weights and measures, ca. 414 BC?:

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/OR/155>

Law of 375/4 on approvers of silver coinage:

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/RO/25>

12. MEDICAL

Funerary monument of midwife and doctor, Phanostrate:

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/Samama/2>

Dedication by doctor, Jason of Acharnai:

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGII34/836>

Decree about public doctors:

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGII31/914>

Poem on the duties of a physician:

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/Samama/22>

Asklepios: <https://www.atticinscriptions.com/search/?q=Asklepios>

13. ATHLETES

Dedications by athletes: <https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGII34/578> -

<https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGII34/630>